

# Nokia Wireless Stereo Headset (HS-12W) User Guide

---



9240570  
Issue 1

## DECLARATION OF CONFORMITY

We, NOKIA CORPORATION declare under our sole responsibility that the product HS-12W is in conformity with the provisions of the following Council Directive: 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found at [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0682

Part No. 9240570, Issue No.1

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Reproduction, transfer, distribution or storage of part or all of the contents in this document in any form without the prior written permission of Nokia is prohibited.

Nokia, Nokia Connecting People, Nokia HS-12W, and the Nokia Original Enhancements logo are registered trademarks of Nokia Corporation. Other product and company names mentioned herein may be trademarks or tradenames of their respective owners.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

The information contained in this user guide was written for the Nokia HS-12W product. Nokia operates a policy of ongoing development. Nokia reserves the right to make changes to any of the products described in this document without prior notice.

UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL NOKIA BE RESPONSIBLE FOR ANY LOSS OF DATA OR INCOME OR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, AND CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES HOWSOEVER CAUSED. THE CONTENTS OF THIS DOCUMENT ARE PROVIDED "AS IS." EXCEPT AS REQUIRED BY APPLICABLE LAW, NO WARRANTIES OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE MADE IN RELATION TO THE ACCURACY AND RELIABILITY OR CONTENTS OF THIS DOCUMENT. NOKIA RESERVES THE RIGHT TO REVISE THIS DOCUMENT OR WITHDRAW IT AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.

## EXPORT CONTROLS

This device may contain commodities, technology, or software subject to export laws and regulations from the U.S. and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

# Contents

---

For your safety.....	4
<b>1. Introduction .....</b>	<b>6</b>
Hearing aid compatibility.....	6
Radio data system .....	7
Bluetooth wireless technology .....	7
<b>2. Get started.....</b>	<b>8</b>
Chargers and batteries.....	9
Charge the battery .....	9
Switch the headset on or off .....	10
Pair the headset with a compatible phone .....	10
<b>3. Basic use .....</b>	<b>12</b>
Attach the headset.....	12
Adjust the earpiece volume.....	12
Call handling .....	12
Listen to the audio player .....	14
Listen to the radio .....	15
Lock or unlock the keys.....	15
View the time .....	16
Missed calls and received messages .....	16
Reset the headset.....	16
<b>4. Battery information .....</b>	<b>17</b>
Care and maintenance.....	18
FCC notice .....	20

# For your safety

---

Read these simple guidelines. Not following them may be dangerous or illegal. Read the complete user guide for further information.



## **SWITCH ON SAFELY**

Do not switch the device on when wireless phone use is prohibited or when it may cause interference or danger.



## **ROAD SAFETY COMES FIRST**

Obey all local laws. Always keep your hands free to operate the vehicle while driving. Your first consideration while driving should be road safety.



## **INTERFERENCE**

All wireless devices may be susceptible to interference, which could affect performance.



## **SWITCH OFF IN HOSPITALS**

Follow any restrictions. Switch the device off near medical equipment.



## **SWITCH OFF IN AIRCRAFT**

Follow any restrictions. Wireless devices can cause interference in aircraft.



## **SWITCH OFF WHEN REFUELING**

Do not use the phone at a refueling point. Do not use near fuel or chemicals.



### **SWITCH OFF NEAR BLASTING**

Follow any restrictions. Do not use the device where blasting is in progress.



### **QUALIFIED SERVICE**

Only qualified personnel may repair this product.



### **CONNECTING TO OTHER DEVICES**

When connecting to any other device, read its user guide for detailed safety instructions. Do not connect incompatible products.

# 1. Introduction

---

The Nokia Wireless Stereo Headset (HS-12W) allows you to make and receive phone calls, and listen to FM radio and music tracks.

Read this user guide carefully before using the headset. Read also the user guide for your phone, which provides important safety and maintenance information. Keep the headset out of reach of small children.

## ■ A few practical rules about accessories and enhancements

- Keep all accessories and enhancements out of the reach of small children.
- When you disconnect the power cord of any accessory or enhancement, grasp and pull the plug, not the cord.
- Check regularly that enhancements installed in a vehicle are mounted and are operating properly.
- Installation of any complex car enhancements must be made by qualified personnel only.

## ■ Hearing aid compatibility

This device model complies with the requirements of the FCC rules governing hearing aid compatibility. Device models meeting these requirements have an M3 microphone or higher rating. The M-rating, shown on the device, refers to lower RF emissions levels. A higher M-rating generally indicates that a device model has a lower RF emissions level which may improve the likelihood that the device will successfully operate with certain hearing aids. Some hearing aids are more

immune than others to interference. Please consult your hearing health professional to determine the M-rating of your hearing aid and whether your hearing aid will work with this device. More information can be found at [www.nokiaaccessibility.com/](http://www.nokiaaccessibility.com/).

## ■ Radio data system

The FM radio of the headset supports the radio data system (RDS) technology. RDS allows you to view the name of the selected radio channel on the headset display. RDS also keeps the headset automatically tuned into the selected radio channel as long as the channel is available in your location. RDS may not work with all radio channels or in all countries.

## ■ Bluetooth wireless technology

Bluetooth wireless technology makes it possible to connect compatible communication devices without using cables. A Bluetooth connection does not require that the phone and the headset be in line of sight, but both devices should be within 10 meters (30 feet) of each other. Connections can be subject to interference from obstructions, such as walls, or other electronic devices.

The wireless headset is compliant with Bluetooth Specification 1.2 supporting the following profiles: Headset Profile 1.1, Hands-free Profile 1.0, Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) 1.0, Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) 1.0, and General Audio/Video Distribution Profile (GAVDP) 1.0. Check with the manufacturers of other devices to determine their compatibility with this device.

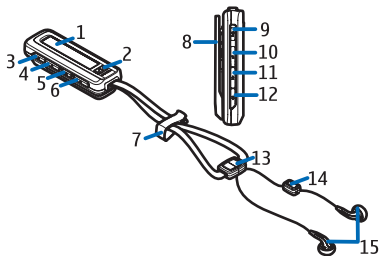
There may be restrictions on using Bluetooth technology in some locations. Check with your local authorities or service provider.

## 2. Get started

---

The headset contains the following parts:

- Display (1)
- Call/play key (2)
- Volume down key (3)
- Volume up key (4)
- Power key (5)
- Stop key (6)
- Strap clip (7)
- Headset clip (8)
- Key lock switch (9)
- Music key (10)
- Fast forward key (11)
- Rewind key (12)
- Strap lock (13)
- Microphone (14)
- Earphones (15)



Before you can start using the headset, you must charge the battery and pair the headset with a compatible phone.





**Warning:** When you use the headset, your ability to hear outside sounds may be affected. Do not use the headset where it can endanger your safety.

## ■ Chargers and batteries

Check the model number of any charger before using it with this device. The Nokia Wireless Stereo Headset (HS-12W) is intended for use with the AC-1, ACP-12, and LCH-12 chargers.

Features using Bluetooth technology, or allowing such features to run in the background while using other features, increase the demand on battery power and reduce the battery life.




**Warning:** Use only batteries and chargers approved by Nokia for use with this particular enhancement. The use of any other types may invalidate any approval or warranty, and may be dangerous.

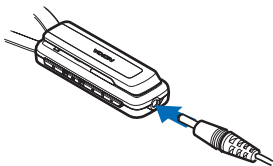
For availability of approved enhancements, please check with your dealer. When you disconnect the power cord of any enhancement, grasp and pull the plug, not the cord.

## ■ Charge the battery


This device has an internal, nonremovable, rechargeable battery. Do not attempt to remove the battery from the device as you may damage the headset.

## Get started

1. Connect the charger to a wall outlet.
2. Connect the charger cable to the headset.  
The battery indicator scrolls on the display during charging. Charging the battery fully may take up to 2 hours depending on the charger.
3. When the battery is fully charged, the battery indicator  stops scrolling, and a note is displayed. Disconnect the charger from the headset and the wall outlet.



The fully charged battery has power for up to 8 hours of talk-time or up to 200 hours of standby time. However, the talk and standby times may vary when used with different mobile phones, products that use a Bluetooth connection, usage settings, usage styles, and environments.

When the battery charge is low, the headset beeps and displays a note and .


## Switch the headset on or off

To switch the headset on, press and hold the power key. The headset beeps and displays the Nokia text.

To switch the headset off, press and hold the power key. The headset beeps.

## Pair the headset with a compatible phone

1. Switch on your phone and the headset.
2. Activate the Bluetooth feature on the phone, and set the phone to search for other devices with Bluetooth technology. See the user guide for your phone for instructions.

3. Select the headset (HS-12W) from the list of found devices.
4. Enter the passcode 0000 to pair and connect the headset to your phone. In some phones you may need to make the connection separately after pairing. See the user guide for your phone for details. You only need to pair the headset with your phone once.
5. If the pairing was successful,  appears on the display, and you can use the headset.

You can set your phone to connect with the headset automatically when the headset is switched on. To do this in Nokia phones, change your paired device settings in the Bluetooth menu.

## Disconnect the headset from the phone

To disconnect the headset from your phone (for example, to connect the phone with another device with Bluetooth technology), do one of the following:

- Switch off the headset.
- Disconnect the headset in the Bluetooth menu of your phone.
- Move the headset more than 30 feet away from the phone.

You do not need to delete the pairing with the headset to disconnect it.

## Reconnect the paired headset to your phone

If you want to reconnect the paired headset to your phone, switch on the headset, make the connection in the Bluetooth menu of your phone, or press and hold the call key of the headset until *Connecting* is shown on the display.

## 3. Basic use

---

### ■ Attach the headset

You can attach the headset to your clothing or belt using the headset clip. You can also wear the headset around your neck using the neck strap. The neck strap has a strap clip that can be attached to your clothing or removed. The strap lock is used to fasten the neck strap.

The headset is supplied with three pairs of ear pads. Attach the pads to the earphones for enhanced audio quality.



**Warning:** When using the headset your ability to hear outside sounds may be affected. Do not use the headset where it can endanger your safety.


### ■ Adjust the earpiece volume

Press the volume up or volume down key to adjust the earpiece volume. To adjust the volume quickly, press and hold either key. The volume level is shown on the display.

### ■ Call handling


#### Make a call

While your headset is connected, you can make calls as usual. If your phone supports redialing, press the call/play key twice.

If your phone supports voice dialing, press and hold the call/play key until  is displayed. Say the voice tag. The phone dials the related phone number.


Voice dialing and redialing are not available during a call or when you are listening to the radio or music.

## Answer a call

When you receive a call, the ringing tone selected on your phone sounds,  and the caller's name are displayed if your Nokia phone supports the transfer of this information into the headset. If the caller's name is unknown, the caller's number or *Call* is shown instead.

To answer a call, press the call/play key, press the key on the microphone, or use the phone keys. If the automatic answer function is set on in your phone, the phone automatically answers the call after one ring.

To reject an incoming call, press the call/play key twice.

If you receive another call during a call,  is displayed. To end the ongoing call and answer the new call, press the call/play key twice.

## End a call

To end a call, press the call/play key, press the key on the microphone, or use the phone keys.

## Mute or unmute the microphone

To mute or unmute the microphone during a call, press the power key briefly.

## Switch the call between phone and headset

To switch the call between the headset and a compatible Nokia phone, press and hold the call key of the headset for 2 seconds or use the call function in your phone.

## ■ Listen to the audio player

You can listen to the audio player of your phone or a compatible music playing device.

If you receive a call when listening to the player, the player is paused until the call ends.



**Warning:** Listen to music at a moderate level. Continuous exposure to high volume may damage your hearing.

To use the stop key, music key, fast forward, and rewind keys of the headset, your phone must support the Audio Video Remote Control Profile, see Bluetooth wireless technology on page 7. If your phone does not support this profile, start the audio player on your phone. When the audio player is on, 🎵 is shown on the display.

To play a specific track, select it in the audio player of your phone. See the user guide of your phone for details.

To select the next track, press the fast forward key. To select the previous track, press the rewind key.

To pause the audio player, press the stop key. To restart it, press the call key.

To stop the audio player, press the stop key twice.


To listen to the radio, press the music key.

## ■ Listen to the radio

You can use the FM radio of the headset without connecting the headset to a phone.

If you receive a call while listening to the radio, the radio is muted until the call ends.

To use the stop key, music key, fast forward, and rewind keys of the headset, your phone must support the Audio Video Remote Control Profile, see Bluetooth wireless technology on page 7.


To switch on the radio, press the music key twice. If your phone does not support this profile or the headset is not connected to a phone, press the music key once. When the radio is on,  is shown on the display.

To search for radio channels, press and hold the fast forward or rewind key for a few seconds. To stop searching for new channels, press the stop key. To save a channel in the headset memory, press the call key. To fine tune a channel, press the fast forward or rewind key while the channel number is blinking on the display.

To select a saved channel and listen to it, press the fast forward or rewind key.

To switch off the radio, press the music key or the stop key.


## ■ Lock or unlock the keys


Slide the key lock switch toward the top of the headset to lock or toward the music key to unlock the headset keys. A note and  are displayed. When the keys are locked, all key presses are ignored. If you receive a call, the keys are unlocked until you end the call.

## ■ View the time

When the headset is connected to a compatible phone, the headset shows the current time in the standby mode if your phone supports the transfer of this information into the headset. (In the standby mode, the headset is switched on but not used.) To adjust the time, use the clock function in your phone.

## ■ Missed calls and received messages

When you miss a call,  is displayed. If your phone is off, you will be notified of new messages and missed calls as soon as you turn on your phone.

 indicates that you have at least one unread text or multimedia message that you can view on the phone.

You are notified of new messages and missed calls only if your Nokia phone supports the transfer of this information into the headset.

## ■ Reset the headset

To reset the headset to its original settings, press and hold the power key and the volume up key for 10 seconds. The display indicates when the headset is reset.



## 4. Battery information

---

This device has an internal, nonremovable, rechargeable battery. Do not attempt to remove the battery from the device as you may damage the device. Take it to the nearest authorized service facility for replacement of the battery.

Unplug the charger from the electrical plug and the device when not in use.

Do not leave a fully charged battery connected to a charger, since overcharging may shorten its lifetime. If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.

Use the battery only for its intended purpose. Never use any charger or battery that is damaged.

Leaving the device in hot or cold places, such as in a closed car in summer or winter conditions, will reduce the capacity and lifetime of the battery. Always try to keep the battery between 15°C and 25°C (59°F and 77°F). A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged.

Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing.

Do not dispose of batteries in a fire as they may explode. Batteries may also explode if damaged. Dispose of batteries according to local regulations. Please recycle when possible. Do not dispose as household waste.

## Care and maintenance

---

Your device is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The suggestions below will help you protect your warranty coverage.

- Keep all accessories and enhancements out of the reach of small children.
- Keep the device dry. Precipitation, humidity and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits. If your device does get wet, allow the device to dry completely before replacing it.
- Do not attempt to remove the battery from the device. Nokia recommends to take it to the nearest authorized service facility for replacement of the battery.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.

- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Do not paint the device. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.
- Use chargers indoors.

All of the above suggestions apply equally to your device, battery, charger, or any enhancement. If any device is not working properly, take it to the nearest authorized service facility for service

## FCC notice

---

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1. This device may not cause harmful interference; and 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**NOTE:** FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

# Guía del Usuario para el Equipo Auricular Estéreo Inalámbrico Nokia (HS-12W)

---



9240570  
Edición 1

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra absoluta responsabilidad que el producto HS-12W cumple con las disposiciones del siguiente Consejo directivo: 1999/5/EC. Una copia de la Declaración de conformidad está disponible en [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0682

Número de parte 9240570, Edición 1

Copyright © 2005 Nokia. Todos los derechos reservados.

Se prohíbe la duplicación, transferencia, distribución o almacenamiento parcial o total del contenido de este documento en ninguna forma sin previo permiso escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Nokia HS-12W y el logo Nokia Original Enhancements son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

La información contenida en esta guía del usuario fue redactada para el producto Nokia HS-12W. Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier producto descrito en este documento sin previo aviso.

**BAJO NINGÚN CONCEPTO, NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR PÉRDIDAS DE DATOS O GANANCIAS NI POR NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA. EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADERO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN, FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O RETIRARLO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.**

## **CONTROLES DE EXPORTACIÓN**

Este dispositivo podría contener bienes, tecnología o software sujetos a las leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y de otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

# Contenido

---

Para su seguridad.....	5
<b>1. Introducción .....</b>	<b>7</b>
Sistema de datos de radio .....	8
Tecnología inalámbrica Bluetooth .....	8
<b>2. Inicio .....</b>	<b>10</b>
Cargadores y baterías .....	11
Cargar la batería .....	11
Encender o apagar el equipo auricular.....	13
Vincular el equipo auricular con un teléfono compatible.....	13
<b>3. Uso básico .....</b>	<b>15</b>
Colocar el equipo auricular.....	15
Ajustar el volumen del audífono .....	15
Manejo de llamadas.....	16
Escuchar el reproductor de audio .....	17
Escuchar la radio.....	18
Bloquear o desbloquear las teclas.....	19
Ver la hora.....	19
Llamadas perdidas y mensajes recibidos.....	20
Restaurar el equipo auricular .....	20
<b>4. Información de batería .....</b>	<b>21</b>
<b>Cuidado y mantenimiento.....</b>	<b>22</b>
<b>Aviso de la FCC.....</b>	<b>24</b>



# Para su seguridad

---

Lea estas sencillas normas. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal. Lea el manual del usuario completo para obtener más información.



## ENCIENDA EL TELÉFONO CON SEGURIDAD

No encienda el dispositivo cuando se prohíba el uso de teléfonos celulares o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



## LA SEGURIDAD EN LA CARRETERA ES LO MÁS IMPORTANTE

Obedezca todas las leyes locales. No ocupe las manos en otras tareas mientras conduce. Su primera consideración cuando conduce debe ser la seguridad en la carretera.



## INTERFERENCIA

Todos los dispositivos celulares pueden ser susceptibles a interferencia, lo cual afectaría su rendimiento.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Cumpla con cualquier restricción. Apague el dispositivo cuando esté cerca de equipos médicos.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LAS AERONAVES

Cumpla con cualquier restricción. Los dispositivos inalámbricos pueden causar interferencias en aeronaves.



### **APAGUE EL DISPOSITIVO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE**

No use el teléfono en estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.



### **APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS DONDE PUEBAN PRODUCIRSE EXPLOSIONES**

Cumpla con cualquier restricción. No use el dispositivo donde se estén realizando explosiones.



### **SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

Sólo personal de servicio especializado puede reparar este producto.



### **CONEXIÓN A OTROS DISPOSITIVOS**

Antes de conectar a otro dispositivo, lea el manual del usuario para obtener información detallada sobre la seguridad. No conecte productos incompatibles.

# 1. Introducción

---

El Equipo Auricular Estéreo Inalámbrico Nokia (HS-12W) le permite realizar y recibir llamadas telefónicas y escuchar radio FM y pistas de música.

Lea atentamente esta guía del usuario antes de utilizar el equipo auricular. Lea también el manual del usuario de su teléfono, el cual ofrece importante información adicional de seguridad y mantenimiento. Mantenga el equipo auricular fuera del alcance de los niños.

## ■ Algunas reglas prácticas sobre los accesorios

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, luego desenchúfelo.
- Verifique regularmente que los accesorios instalados en un vehículo estén instalados y operando en forma adecuada.
- Sólo personal especializado debe instalar el equipo para automóvil.

## ■ Compatibilidad con aparatos auditivos

Este modelo de dispositivo cumple con los requisitos de los reglamentos de la FCC que regulan la compatibilidad con aparatos auditivos. Los modelos de dispositivos que cumplen con estos requisitos tienen un micrófono con una calificación M3 o mayor. La calificación M, que aparece en el dispositivo, significa menores niveles de emisiones RF. Una calificación M mayor generalmente indica que un modelo de dispositivo posee un nivel de emisiones RF menor, lo que mejora la probabilidad

de que el dispositivo funcione en forma correcta con determinados aparatos auditivos. Algunos aparatos auditivos soportan la interferencia mejor que otros. Consulte a su profesional de salud auditiva para determinar la calificación M de su aparato auditivo y si funcionará con este dispositivo. Encontrará más información en [www.nokiaaccessibility.com/](http://www.nokiaaccessibility.com/).

### ■ Sistema de datos de radio

La radio FM del equipo auricular admite la tecnología de sistema de datos de radio (RDS). RDS le permite ver el nombre del canal de radio seleccionado en la pantalla del equipo auricular. RDS también mantiene el equipo auricular sintonizado automáticamente en el canal de radio seleccionado, mientras el canal esté disponible en su ubicación. Es posible que RDS no funcione con todos los canales de radio o en todos los países.

### ■ Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth permite conectar dispositivos de comunicación compatibles sin necesidad de usar cables. Una conexión Bluetooth no requiere que el teléfono y el equipo auricular estén en línea directa, pero entre ambos dispositivos debe haber una distancia máxima de 10 metros (30 pies). Las conexiones pueden estar sujetas a la interferencia de obstrucciones, como por ejemplo, paredes u otros dispositivos electrónicos.

El equipo auricular inalámbrico cumple con la Especificación Bluetooth 1.2, que admite los siguientes perfiles: Perfil de equipo auricular 1.1, Perfil de manos libres 1.0, Perfil de distribución de audio avanzado (A2DP) 1.0, Perfil de control remoto de audio/video (AVRCP) 1.0 y Perfil de distribución general de audio/video (GAVDP) 1.0. Consulte a los fabricantes de otros dispositivos para determinar su compatibilidad con este dispositivo.

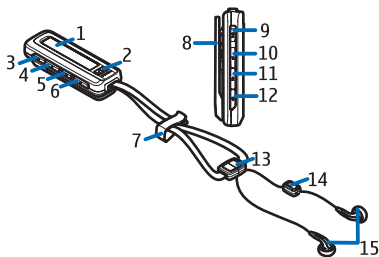
Puede que existan ciertas restricciones sobre el uso de tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicio.

## 2. Inicio

---

El equipo auricular se compone de las siguientes partes:

- Pantalla (1)
- Tecla llamar/reproducir (2)
- Tecla bajar volumen (3)
- Tecla subir volumen (4)
- Tecla encender/apagar (5)
- Tecla detención (6)
- Clip de la correa (7)
- Clip del equipo auricular (8)
- Interruptor de bloqueo de teclas (9)
- Tecla música (10)
- Tecla avance rápido (11)
- Tecla rebobinar (12)
- Seguro de la correa (13)
- Micrófono (14)
- Audifonos (15)



Antes de usar el equipo auricular, primero debe cargar la batería y luego vincularlo con un teléfono compatible.



**Aviso:** Cuando use el equipo auricular, se puede ver afectada su capacidad para oír sonidos externos. No lo use donde puede arriesgar su seguridad.

## ■ Cargadores y baterías

Verifique el número de modelo de cualquier cargador antes de usarlo con su dispositivo. El Equipo Auricular Estéreo Inalámbrico Nokia (HS-12W) está diseñado para ser usado con los cargadores AC-1, ACP-12 y LCH-12.

Las funciones que utilizan la tecnología Bluetooth, o permitir que se ejecuten en segundo plano mientras se utilizan otras funciones, aumentan la demanda de energía de la batería y reducen su duración.




**Aviso:** Use sólo baterías y cargadores homologados por Nokia para este accesorio particular. El uso de cualquier otro tipo de cargador podría anular la validez de la garantía aplicable y podría resultar peligroso.

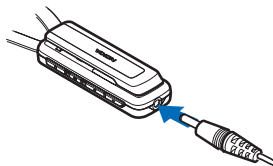
Para conocer la disponibilidad de accesorios homologados, consulte con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete y tire del enchufe, no del cable.

## ■ Cargar la batería


Este dispositivo tiene una batería interna, recargable y que no se puede extraer. No intente extraer la batería del dispositivo, ya que podría dañar el equipo auricular.

## Inicio

1. Conecte el cargador a un tomacorriente de pared.
2. Conecte el cable del cargador al equipo auricular. El indicador de batería se desplaza en la pantalla durante la carga. Cargar completamente la batería puede tardar hasta dos horas, dependiendo del cargador.
3. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador de batería  deja de oscilar y aparece una nota. Desconecte el cargador del equipo auricular y del tomacorriente de pared.



La batería completamente cargada tiene energía para brindar hasta ocho horas de conversación o 200 horas de tiempo de reserva. Sin embargo, los tiempos de conversación y de reserva pueden variar cuando se usa con diferentes teléfonos móviles, productos que utilizan la capacidad Bluetooth, según configuraciones, estilos de uso y condiciones ambientales.

Cuando la carga de la batería es baja, el equipo auricular emite un sonido y aparece una nota y el ícono .




## ■ Encender o apagar el equipo auricular

Para encender el equipo auricular, mantenga pulsada la tecla encender/apagar. El equipo auricular emite un sonido y muestra el texto de Nokia.

Para apagar el equipo auricular, mantenga pulsada la tecla encender/apagar. El equipo auricular emite un sonido.

## ■ Vincular el equipo auricular con un teléfono compatible

1. Encienda su teléfono y el equipo auricular.
2. Active la función Bluetooth en el teléfono y programe el teléfono para que busque otros dispositivos con la tecnología Bluetooth. Para obtener instrucciones, lea el manual del usuario de su teléfono.
3. Seleccione el equipo auricular (HS-12W) en la lista de dispositivos encontrados.
4. Para realizar la vinculación, ingrese el código de acceso 0000 y conecte el equipo auricular al teléfono. En algunos teléfonos, luego de realizar la vinculación, puede que deba efectuar la conexión por separado. Para obtener mayores detalles, lea el manual del usuario de su teléfono. La vinculación del equipo auricular con el teléfono se realiza sólo una vez.
5. Si la vinculación se realizó correctamente, en la pantalla aparece  y puede utilizar el equipo auricular.

Puede configurar su teléfono para que se conecte automáticamente con el equipo auricular cuando éste se encienda. En los teléfonos Nokia, puede hacerlo al cambiar las configuraciones de los dispositivos vinculados en el menú Bluetooth.

## **Desconectar el equipo auricular del teléfono**

Para desconectar el equipo auricular del teléfono (por ejemplo, para conectar el teléfono con otro dispositivo con tecnología Bluetooth), siga una de estas indicaciones:

- Apague el equipo auricular.
- Desconecte el equipo auricular en el menú Bluetooth del teléfono.
- Aleje el equipo a más de 10 metros (30 pies) del teléfono.

No necesita eliminar la vinculación con el equipo auricular para desconectarlo.

## **Volver a conectar el equipo auricular vinculado con el teléfono**

Si desea volver a conectar el equipo auricular vinculado a su teléfono, encienda el equipo auricular, realice la conexión en el menú Bluetooth del teléfono o mantenga pulsada la tecla llamar del equipo auricular hasta que en la pantalla aparezca *Conectando*.

## 3. Uso básico

---

### ■ Colocar el equipo auricular

Puede colocarse el equipo auricular en la ropa o el cinturón usando el clip del dispositivo. También puede llevar el equipo auricular alrededor del cuello usando la correa. La correa tiene un clip que se puede prender a la ropa o retirarse. El seguro de la correa se utiliza para ajustar la correa.

El equipo auricular incluye tres pares de almohadillas para los oídos. Coloque las almohadillas en los audífonos para tener una mejor calidad de audio.



**Aviso:** Cuando use el equipo auricular, se puede ver afectada su capacidad para oír sonidos externos. No lo use donde puede arriesgar su seguridad.

### ■ Ajustar el volumen del audífono


Pulse la tecla subir volumen o bajar volumen par ajustar el volumen del audífono. Para ajustar rápidamente el volumen, mantenga pulsada cualquiera de estas teclas. El nivel de volumen aparece en la pantalla.

## ■ Manejo de llamadas

### Realizar una llamada


Puede usar el teléfono para realizar una llamada cuando el equipo auricular está conectado.

Si el teléfono admite remarcado, pulse dos veces la tecla **llamar/reproducir**.

Si el teléfono admite marcación por voz, mantenga pulsada la tecla **llamar/reproducir** hasta que aparezca . Diga la etiqueta de voz. El teléfono marca el número telefónico relacionado.


La marcación por voz y el remarcado no están disponibles durante una llamada o cuando escucha la radio o música.

### Contestar una llamada

Cuando recibe una llamada, suena el timbre seleccionado en el teléfono y en la pantalla aparecen  y el nombre de la persona que llama, si el teléfono Nokia admite la transferencia de esta información hacia el equipo auricular. Si el nombre de la persona que llama es desconocido, en su lugar aparece el número de la persona que llama o *Llamada*.

Para contestar una llamada, pulse la tecla **llamar/reproducir**, pulse la tecla del micrófono o utilice las teclas del teléfono. Si la función de respuesta automática está activada en el teléfono, éste contesta en forma automática la llamada después de un timbre.

Para rechazar una llamada entrante, pulse dos veces la tecla **llamar/reproducir**.

Si recibe otra llamada durante una llamada, aparece . Para finalizar la llamada en curso y contestar la nueva llamada, pulse dos veces la tecla **llamar/reproducir**.

## Finalizar una llamada

Para finalizar una llamada, pulse la tecla llamar/reproducir, pulse la tecla del micrófono o utilice las teclas del teléfono.

## Silenciar o activar el micrófono

Para silenciar o activar el micrófono durante una llamada, pulse brevemente la tecla encender/apagar.

## Intercambiar la llamada entre el teléfono y el equipo auricular

Para intercambiar la llamada entre el equipo auricular y el teléfono compatible Nokia, mantenga pulsada la tecla llamar del equipo auricular durante dos segundos o use la función llamar de su teléfono.

## ■ Escuchar el reproductor de audio


Puede escuchar el reproductor de audio de su teléfono o un dispositivo de reproducción de música compatible.

Si recibe una llamada cuando escucha el reproductor, éste se pone en pausa hasta que finaliza la llamada.



**Aviso:** Escuche la música a un nivel de volumen moderado. La exposición continua a un volumen alto puede afectar su capacidad de audición.

Para usar la tecla detención, la tecla música, las teclas avance rápido y rebobinar del equipo auricular, el teléfono debe admitir el Perfil de Control Remoto de Audio Video; consulte Tecnología inalámbrica Bluetooth en la página 8. Si su teléfono no

admite este perfil, inicie el reproductor de audio en su teléfono. Cuando el reproductor de audio está encendido, en la pantalla aparece .

Para reproducir una pista específica, selecciónela en el reproductor de audio de su teléfono. Para obtener mayores detalles, lea el manual del usuario de su teléfono.

Para seleccionar la siguiente pista, pulse la tecla avance rápido. Para seleccionar la pista anterior, pulse la tecla rebobinar.

Para poner en pausa el reproductor de audio, pulse la tecla detención.

Para volver a iniciarlo, pulse la tecla llamar.

Para detener el reproductor de audio, pulse la tecla detención dos veces.


Para escuchar la radio, pulse la tecla música.

## ■ Escuchar la radio

Puede usar la radio FM del equipo auricular sin conectar el equipo auricular a un teléfono.

Si recibe una llamada cuando escucha la radio, ésta queda en silencio hasta que finaliza la llamada.

Para usar la tecla detención, la tecla música, las teclas avance rápido y rebobinar del equipo auricular, el teléfono debe admitir el Perfil de Control Remoto de Audio Video; consulte Tecnología inalámbrica Bluetooth en la página 8.


Para encender la radio, pulse la tecla música dos veces. Si su teléfono no admite este perfil o el equipo auricular no está conectado a un teléfono, pulse la tecla música una vez. Cuando la radio está encendida, en la pantalla aparece .

Para buscar canales de radio, mantenga pulsada la tecla avance rápido o rebobinar durante unos segundos. Para detener la búsqueda de nuevos canales, pulse la tecla detención. Para guardar un canal en la memoria del equipo auricular, pulse la tecla llamar. Para sintonizar un canal, pulse la tecla avance rápido o rebobinar mientras el número de canal parpadea en la pantalla.

Para seleccionar un canal guardado y escucharlo, pulse la tecla avance rápido o rebobinar.

Para apagar la radio, pulse la tecla música o la tecla detención.


## ■ Bloquear o desbloquear las teclas


Deslice el interruptor de bloqueo de teclas hacia la parte superior del equipo auricular para bloquear o hacia la tecla música para desbloquear las teclas del equipo auricular. Aparece una nota y . Cuando las teclas están bloqueadas, se ignoran todas las pulsaciones de teclas. Si recibe una llamada, las teclas se desbloquean hasta que finaliza la llamada.

## ■ Ver la hora

Cuando el equipo auricular está conectado a un teléfono compatible, muestra la hora actual en el modo inactivo si el teléfono admite la transferencia de esta información al equipo auricular. (En el modo inactivo, el equipo auricular está encendido pero no se utiliza.) Para ajustar la hora, utilice la función de reloj de su teléfono.

## ■ Llamadas perdidas y mensajes recibidos

Cuando pierde una llamada, aparece . Si su teléfono está apagado, se le notificará de nuevos mensajes y llamadas perdidas cuando vuelva a encender su teléfono.

 indica que tiene al menos un mensaje de texto o multimedia que puede ver en el teléfono.

Se le notificará de nuevos mensajes y llamadas perdidas sólo si su teléfono Nokia admite la transferencia de esta información al equipo auricular.

## ■ Restaurar el equipo auricular

Para restaurar la configuración original del equipo auricular, mantenga pulsada la tecla encender/apagar y la tecla subir volumen durante 10 segundos. La pantalla indica cuando el equipo auricular está restaurado.



## 4. Información de batería

---

Este dispositivo tiene una batería interna, recargable y que no se puede extraer. No intente extraer la batería del dispositivo, ya que podría dañarlo. Llévelo al centro de servicio autorizado más cercano para reemplazar la batería.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador tras cargarla completamente, puesto que la sobrecarga podría acortar la vida de la batería. Si una batería totalmente cargada no se utiliza por un tiempo, se descargará paulatinamente.

Utilice la batería solamente para su finalidad destinada. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

Dejar el dispositivo en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal reducirá la capacidad y vida útil de la batería. Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede dejar de funcionar temporalmente, aun cuando la batería se encuentre completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No tire las baterías al fuego, ya que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Reciclelas siempre que sea posible. No las bote con los desperdicios domésticos.

## Cuidado y mantenimiento

---

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, déjelo secar completamente antes de reemplazarlo.
- No intente extraer la batería del dispositivo. Nokia recomienda llevarlo al centro de servicio autorizado más cercano para reemplazar la batería.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.

- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más delicadas.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice los cargadores en el interior.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si algún dispositivo no funciona, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

## Aviso de la FCC

---

Este aparato cumple con la Sección 15 de los Reglamentos de la FCC.

Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: 1. No puede provocar interferencia dañina y 2. Debe aceptar toda interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un aparato digital Clase B, en conformidad con la Sección 15 de los Reglamentos de la FCC. Estos límites se diseñaron para ofrecer protección adecuada frente a las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencia dañina en las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. En caso de que este equipo provocara interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se instará al usuario a intentar corregir la interferencia utilizando una o más de las siguientes medidas: Volver a orientar o ubicar la antena receptora. Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. Conectar el equipo a una salida en un circuito distinto al circuito al que está conectado el receptor. Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/TV para recibir ayuda.

**NOTA:** Declaración de exposición a la radiación de la FCC: Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC determinados para un entorno sin supervisión. Este transmisor no debe ubicarse ni operar junto a otra antena u otro transmisor.

# Fone de Ouvido Estéreo Sem Fio Nokia (HS-12W) Manual do Usuário

---



9240570  
Edição 1

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A NOKIA INC., assumindo toda a responsabilidade, declara que o produto HS-12W está em conformidade com as seguintes diretrizes do Conselho: 1999/5/EC. Uma cópia da Declaração de Conformidade poderá ser encontrada no site da Nokia, em inglês, [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0682

Parte Nº 9240570, Edição Nº 1

Copyright © 2005 Nokia. Todos os direitos reservados.

É proibido reproduzir, transferir, distribuir ou armazenar, parcial ou totalmente, as informações contidas neste Manual do Usuário, em qualquer forma, sem a autorização prévia e expressa da Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Nokia HS-12W e o logotipo Nokia Original Enhancements são marcas registradas da Nokia Corporation. Os demais nomes e/ou marcas de produtos mencionados neste documento são marcas comerciais ou registradas de seus respectivos proprietários.

Bluetooth é uma marca registrada da Bluetooth SIG, Inc.

As informações contidas neste manual do usuário são para o produto Nokia HS-12W. A Nokia opera sob uma orientação de desenvolvimento contínuo. A Nokia reserva-se o direito de fazer alterações nos produtos ou especificações sem prévio aviso.

EM NENHUM CASO, A NOKIA SERÁ RESPONSÁVEL POR PERDA DE DADOS, RENDIMENTOS, OU POR QUALQUER OUTRO DANO EXTRAORDINÁRIO, INCIDENTAL, CONSEQUENTE OU INDIRETO, NÃO OBTANTE A CAUSA. O CONTEÚDO DESTES DOCUMENTOS É OFERECIDO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA". A NÃO SER EM CASOS EM QUE A LEI EM VIGOR O EXIJA, NENHUMA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, PORÉM NÃO LIMITADA, ÀS GARANTIAS DE NEGOCIABILIDADE OU APTIDÃO PARA UM PROPÓSITO DETERMINADO, É OFERECIDA EM RELAÇÃO À PRECISÃO, CONFIABILIDADE OU CONTEÚDO DESTES DOCUMENTOS. A NOKIA RESERVA-SE O DIREITO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO, OU RETIRÁ-LO DO MERCADO, SEM AVISO PRÉVIO.

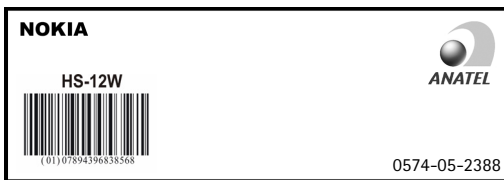
## CONTROLES DE EXPORTAÇÃO

Este dispositivo contém artigos, tecnologia ou software sujeitos às leis de exportação dos Estados Unidos da América e outros países. Proíbe-se qualquer uso contrário às referidas leis.

Para saber o endereço e o telefone da Assistência Técnica Autorizada Nokia mais próxima, consulte o site [www.nokia.com.br/meucelular](http://www.nokia.com.br/meucelular) ou ligue para a Central de Relacionamento Nokia:



"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."



[www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

**NOKIA**

CONNECTING PEOPLE

© Nokia 2005. Todos os direitos reservados.

Os logotipos Nokia, Connecting People e Original Enhancements são marcas registradas e/ou marcas comerciais da Nokia Corporation e/ou companhias afiliadas.

Edição 1

Impresso nos EUA

9240570

# Conteúdo

---

Para sua proteção .....	5
<b>1. Apresentação.....</b>	<b>7</b>
Sistema de dados de rádio .....	8
Tecnologia Bluetooth.....	8
<b>2. Introdução .....</b>	<b>10</b>
Carregadores e baterias .....	11
Carregar a bateria.....	11
Ligar ou desligar o fone de ouvido.....	12
Associar o fone de ouvido a um telefone compatível .....	13
<b>3. Uso básico .....</b>	<b>15</b>
Prender o fone de ouvido .....	15
Ajustar o volume do fone .....	15
Chamadas.....	16
Ouvir o Audio Player .....	17
Ouvir o rádio.....	18
Bloquear ou desbloquear as teclas .....	19
Exibir a hora .....	19
Chamadas não atendidas e mensagens recebidas .....	19
Reconfigurar o fone de ouvido .....	20
<b>4. Informações sobre a bateria.....</b>	<b>21</b>
<b>Cuidado e manutenção.....</b>	<b>22</b>
<b>Garantia limitada.....</b>	<b>24</b>



# Para sua proteção

---

Leia estas simples diretrizes. A falta de atenção a essas regras poderá causar perigo ou ser ilegal. Leia o manual por completo para obter mais informações.



## PRECAUÇÃO AO LIGAR O DISPOSITIVO

Não ligue o dispositivo quando o uso de aparelhos sem fio for proibido ou quando houver possibilidade de interferência ou perigo.



## SEGURANÇA AO VOLANTE EM PRIMEIRO LUGAR

Siga as leis aplicáveis. Mantenha sempre as mãos desocupadas para operar o veículo enquanto estiver dirigindo. Segurança ao volante deve ser sempre a sua primeira preocupação enquanto estiver dirigindo.



## INTERFERÊNCIA

Dispositivos sem fio podem estar sujeitos a interferências que podem afetar sua operação.



## DESLIGUE O DISPOSITIVO EM HOSPITAIS

Siga as restrições aplicáveis. Desligue o dispositivo nas proximidades de equipamento médico.



## DESLIGUE O DISPOSITIVO EM AERONAVES

Siga as restrições aplicáveis. Dispositivos sem fio podem causar interferências a bordo de aeronaves.



### **DESLIGUE AO REABASTECER**

Não use o dispositivo em áreas de reabastecimento (postos de gasolina). Não use o dispositivo nas proximidades de combustíveis ou produtos químicos.



### **DESLIGUE O DISPOSITIVO NAS PROXIMIDADES DE DETONAÇÕES**

Siga as restrições aplicáveis. Não use o dispositivo se uma detonação estiver em curso.



### **SERVIÇO AUTORIZADO**

Somente técnicos autorizados deverão instalar ou consertar este produto.



### **CONEXÃO COM OUTROS DISPOSITIVOS**

Ao conectar com qualquer outro dispositivo, leia o manual do mesmo para obter instruções detalhadas sobre segurança. Não conecte produtos incompatíveis.

# 1. Apresentação

---

O Fone de Ouvido Estéreo Sem Fio Nokia (HS-12W) permite que você faça e receba chamadas e ouça rádio FM e faixas de música.

Leia atentamente este manual do usuário antes de utilizar o fone de ouvido. Leia também o manual do usuário de seu telefone, o qual fornece informações importantes sobre segurança e manutenção. Mantenha o fone de ouvido fora do alcance de crianças.

## ■ Algumas regras práticas sobre o uso de acessórios

- Mantenha todos os acessórios fora do alcance de crianças.
- Para desligar o cabo de energia de qualquer acessório, segure e puxe o plugue, não o cabo.
- Verifique regularmente se os acessórios instalados em um veículo estão montados e funcionando corretamente.
- A instalação de acessórios complexos para carros só deve ser executada por pessoal técnico autorizado.

## ■ Compatibilidade com aparelhos auditivos

Este modelo de dispositivo está em conformidade com as Regras da FCC relativas à Compatibilidade com Aparelhos Auditivos. Os modelos de dispositivos em conformidade com esses regulamentos possuem um microfone de classificação M3 ou mais alta. A classificação M mostrada no dispositivo refere-se aos níveis de emissões de RF mais baixos. Uma classificação M mais alta geralmente indica que o dispositivo possui um nível de emissões de RF mais baixo, o que pode aumentar a

probabilidade de que o dispositivo funcione satisfatoriamente com determinados aparelhos auditivos. Alguns aparelhos auditivos estão mais imunes a interferências do que outros. Consulte um audiologista para obter mais informações sobre compatibilidade e para saber se seu aparelho auditivo funcionará com este dispositivo. Mais informações poderão ser encontradas na página da Nokia, em inglês, [www.nokiaaccessibility.com/hearing/HAC](http://www.nokiaaccessibility.com/hearing/HAC).

### ■ Sistema de dados de rádio

A rádio FM do fone de ouvido suporta a tecnologia de sistema de dados de rádio (RDS). O RDS permite que você exiba o nome da estação de rádio selecionada no visor do fone de ouvido. O RDS também mantém o fone de ouvido automaticamente sintonizado na estação de rádio selecionada desde que ela esteja disponível em sua localidade. O RDS pode não funcionar com todas as estações de rádio ou em todos os países.

### ■ Tecnologia Bluetooth

Essa tecnologia possibilita conectar dispositivos de comunicação compatíveis, sem o uso de cabos. A conexão Bluetooth não exige que o celular e o fone de ouvido estejam na mesma linha de visão, mas eles devem estar a uma distância máxima de 10 metros um do outro. As conexões podem estar sujeitas a interferências causadas por obstruções, como paredes ou outros aparelhos eletrônicos.

O fone de ouvido sem fio é compatível com a Especificação Bluetooth 1.2 que suporta os seguintes perfis: Headset Profile 1.1 (Perfil de Fone de Ouvido 1.1), Hands-free Profile 1.0 (Perfil de Viva-voz 1.0), Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) 1.0 (Perfil de Distribuição de Áudio Avançado 1.0), Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) 1.0 (Perfil de Controle Remoto de Áudio/Vídeo 1.0) e General Audio/Video Distribution Profile (GAVDP) 1.0 (Perfil de Distribuição de Áudio/Vídeo Geral 1.1). Consulte os fabricantes de outros dispositivos para obter informações sobre compatibilidade com este produto.

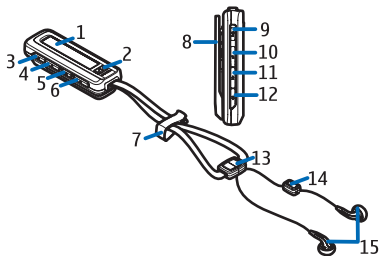
Em determinados locais, é possível que existam restrições relativas ao uso da tecnologia Bluetooth. Consulte as autoridades locais ou a operadora.

## 2. Introdução

---

O fone de ouvido contém os seguintes componentes:

- Visor (1)
- Botão Enviar/Reproduzir (2)
- Botão para diminuir volume (3)
- Botão para aumentar volume (4)
- Botão Liga/Desliga (5)
- Botão Parar (6)
- Clipe da alça (7)
- Clipe do fone de ouvido (8)
- Botão de bloqueio de tecla (9)
- Botão Música (10)
- Botão Avanço acelerado (11)
- Botão Retrocesso (12)
- Trava da alça (13)
- Microfone (14)
- Fones (15)



Antes de começar a utilizar o fone de ouvido, é necessário carregar a bateria e associar o fone de ouvido a um celular compatível.



**Aviso:** Quando você usa o fone de ouvido, sua capacidade de ouvir sons externos pode ser afetada. Não use o fone de ouvido onde ele possa colocá-lo em perigo.

## ■ Carregadores e baterias

Confira o número do modelo do carregador antes de usá-lo com este dispositivo. O Fone de Ouvido Estéreo Sem Fio Nokia (HS-12W) foi projetado para uso com os carregadores AC-1, ACP-12 e LCH-12.

O uso de funções que utilizam a tecnologia Bluetooth, ou permitir sua operação em segundo plano, simultaneamente com outras funções, aumenta o consumo da bateria e reduz a sua vida útil.



**Atenção:** Utilize somente baterias e carregadores aprovados pela Nokia para uso com este acessório específico. O uso de qualquer outro produto, além de perigoso, pode invalidar qualquer garantia aplicável ao dispositivo.

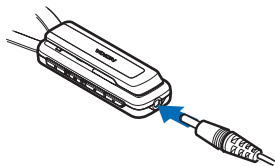
Para obter informações sobre a disponibilidade de acessórios aprovados, consulte o revendedor autorizado. Para desconectar o cabo de alimentação de qualquer acessório, segure e puxe o plugue, não pelo cabo.

## ■ Carregar a bateria

Este dispositivo possui uma bateria interna, recarregável e não removível. Não tente remover a bateria do dispositivo, pois poderá danificá-lo.

## Introdução

1. Conecte o carregador a uma tomada.
2. Conecte o cabo do carregador ao fone de ouvido. O indicador de bateria oscila no visor durante a carga. O carregamento completo da bateria poderá levar até 2 horas, dependendo do carregador.
3. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador de bateria ■ deixará de oscilar e um aviso será exibido. Desconecte o carregador do fone de ouvido e da tomada.



A bateria completamente carregada possui energia para até 8 horas de conversação ou até 200 horas no modo de espera. No entanto, os tempos de conversação e de espera podem variar quando usados com diferentes celulares, produtos que utilizam conexão Bluetooth, configurações de uso, estilos de uso e ambientes.

Quando a carga da bateria estiver fraca, o fone de ouvido emite um bipe e exibe um aviso e o ícone □.


## ■ Ligar ou desligar o fone de ouvido

Para ligar o fone de ouvido, mantenha o botão Liga/Desliga pressionado. O fone de ouvido emite um bipe e exibe o texto da Nokia.

Para desligar o fone de ouvido, mantenha o botão liga/desliga pressionado. O fone de ouvido emite um bipe.



## ■ Associar o fone de ouvido a um telefone compatível

1. Ligue seu telefone e o fone de ouvido.
2. Ative a função Bluetooth do celular e configure-o para procurar outros dispositivos Bluetooth. Consulte o manual do usuário de seu celular para obter instruções.
3. Selecione o fone de ouvido (HS-12W) na lista de dispositivos encontrados.
4. Digite a senha apontada no cartão apropriado (password card) contido na embalagem do produto. Em alguns telefones, talvez seja necessário fazer a conexão separadamente após a associação. Consulte o manual do usuário de seu celular para obter instruções. Você só precisa associar o fone de ouvido ao celular uma vez.
5. Se a associação for bem-sucedida,  será exibido no visor e você poderá usar o fone de ouvido.

Você pode definir o telefone para conectar-se automaticamente ao fone de ouvido quando este for ligado. Para fazer isso nos telefones Nokia, altere as configurações de dispositivo associado, no menu Bluetooth.

### **Desconectar o fone de ouvido do telefone**

Para desconectar o fone de ouvido do celular (por exemplo, para conectar o celular a outro dispositivo Bluetooth), execute uma das seguintes opções:

- Desligue o fone de ouvido.
- Desconecte o fone de ouvido no menu Bluetooth do telefone.
- Distancie o fone de ouvido mais de 10 metros do telefone.

Não é necessário excluir a associação com o fone de ouvido para desconectá-lo.

### **Reconectar o fone de ouvido associado ao telefone**

Se deseja reconectar o fone de ouvido associado ao seu celular, ligue o fone de ouvido, faça a conexão no menu Bluetooth do celular, ou mantenha pressionado o botão Enviar do fone de ouvido até que *Conectando* seja exibido no visor.

## 3. Uso básico

---

### ■ Prender o fone de ouvido

Você pode prender o fone de ouvido às suas roupas ou ao cinto usando o clipe do fone de ouvido. Você também pode colocar o fone de ouvido em volta do pescoço usando a alça para pescoço. A alça para pescoço possui um clipe que pode ser preso às suas roupas ou removido delas. A trava da alça é usada para prender a alça para pescoço.

O fone de ouvido é fornecido com três pares de protetor para ouvido. Coloque os protetores nos fones de ouvidos para melhorar a qualidade do áudio.



**Atenção:** Ao usar o fone de ouvido, sua capacidade de ouvir sons externos pode ser afetada. Não use o fone de ouvido onde ele possa colocá-lo em perigo.

### ■ Ajustar o volume do fone


Pressione o botão de volume para cima ou para baixo para ajustar o volume do fone de ouvido. Para ajustar o volume rapidamente, mantenha pressionado qualquer um dos botões. O nível do volume aparece no visor.

## ■ Chamadas

### Fazer uma chamada


Você pode usar seu celular para fazer uma chamada quando o fone de ouvido estiver conectado.

Se seu celular suporta rediscagem, pressione o botão **Enviar/Reproduzir** duas vezes.

Se seu celular suporta discagem por voz, mantenha pressionado o botão **Enviar/Reproduzir** até que  seja exibido. Pronuncie a marca vocal. O telefone disará o número correspondente.


A discagem por voz e a rediscagem não estão disponíveis durante uma chamada ou quando você está ouvindo rádio ou música.

### Atender a uma chamada

Quando você recebe uma chamada, o toque musical selecionado do telefone é ouvido, o ícone  e o nome da pessoa que está ligando são exibidos se o seu telefone Nokia suportar a transferência dessas informações para o fone de ouvido. Se o nome de quem liga for desconhecido, o número ou o aviso *Chamada* será exibido no lugar.

Para atender a uma chamada, pressione o botão **Enviar/Reproduzir**, pressione o botão no microfone ou use os botões do celular. Se a função de atendimento automático estiver ativada em seu telefone, ele atenderá automaticamente a chamada após um toque.

Para recusar chamadas recebidas, pressione o botão **Enviar/Reproduzir** duas vezes.

Se você receber outra chamada durante uma chamada, o ícone  será exibido. Para finalizar a chamada em andamento e atender a nova chamada, pressione o botão **Enviar/Reproduzir** duas vezes.

## Encerrar uma chamada

Para finalizar uma chamada, pressione o botão Enviar/Reproduzir, pressione o botão no microfone ou use os botões do celular.

## Desativar ou ativar o microfone

Para desativar ou ativar o microfone durante uma chamada, pressione o botão Liga/Desliga brevemente.

## Alternar a chamada entre o telefone e o fone de ouvido

Para alternar a chamada entre o fone de ouvido e um celular Nokia compatível, mantenha pressionado o botão Enviar do fone de ouvido por 2 segundos ou use a função de chamada no celular.


## ■ Ouvir o Audio Player

Você pode escutar o Audio Player do celular ou um dispositivo que reproduz música compatível.

Se receber uma chamada ao escutar o Audio Player, ele será pausado até que a chamada termine.



**Atenção:** mantenha o volume em um nível moderado. A exposição contínua a um volume elevado pode prejudicar a audição.

Para usar os botões Parar, Música, Avanço acelerado e Retrocesso do fone de ouvido, seu celular deve suportar o Perfil de Controle Remoto de Áudio/Vídeo, consulte Tecnologia Bluetooth, na página 8. Se seu celular não suporta esse perfil, inicie o Audio Player no celular. Quando o Audio Player estiver ligado,  será exibido no visor.

Para reproduzir uma faixa específica, selecione-a no Audio Player do celular. Consulte o manual do usuário de seu telefone para obter detalhes.

Para selecionar a faixa seguinte, pressione o botão Avanço acelerado.

Para selecionar a faixa anterior, pressione o botão Retrocesso.

Para pausar o Audio Player, pressione o botão Parar. Para reiniciá-lo, pressione o botão Enviar.

Para interromper o Audio Player, pressione o botão Parar duas vezes.


Para ouvir o rádio, pressione o botão Música.

## ■ Ouvir o rádio

Você pode usar o rádio FM do fone de ouvido sem conectá-lo ao celular.

Se receber uma chamada ao escutar o rádio, o som do rádio será desativado até que a chamada termine.

Para usar os botões Parar, Música, Avanço acelerado e Retrocesso do fone de ouvido, seu celular deve suportar o Perfil de Controle Remoto de Áudio/Video, consulte Tecnologia Bluetooth, na página 8.


Para ligar o rádio, pressione o botão Música duas vezes. Se seu celular não oferece suporte a esse perfil ou se o fone de ouvido não está conectado a um celular, pressione o botão Música uma vez. Quando o rádio estiver ligado,  será exibido no visor.

Para procurar estações de rádio, mantenha pressionado o botão Avanço acelerado ou Retrocesso por alguns segundos. Para parar de procurar novas estações, pressione o botão Parar. Para salvar uma estação na memória do celular, pressione o botão Enviar. Para sintonizar uma estação, pressione o botão Avanço acelerado ou Retrocesso enquanto o número da estação está piscando no visor.

Para selecionar uma estação salva e ouvi-la, pressione o botão Avanço acelerado ou Retrocesso.

Para desligar o rádio, pressione o botão Música ou Parar.


## ■ Bloquear ou desbloquear as teclas


Deslize o botão de bloqueio de tecla em direção à parte superior do fone de ouvido para bloquear ou em direção ao botão Música para desbloquear as teclas do fone de ouvido. Um aviso e o ícone  serão exibidos. Quando as teclas forem bloqueadas, todos os pressionamentos de tecla serão ignorados. Se você receber uma chamada, as teclas ficarão desbloqueadas até a chamada ser finalizada.

## ■ Exibir a hora

Quando o fone de ouvido está conectado a um celular compatível, o fone exibe a hora atual no modo de espera se o celular oferecer suporte à transferência dessas informações ao fone de ouvido. (No modo de espera, o fone de ouvido é ligado, mas não usado). Para ajustar a hora, use a função de relógio do celular.

## ■ Chamadas não atendidas e mensagens recebidas

Quando você não atende uma chamada,  é exibido. Se seu celular estiver desligado, você será notificado sobre novas mensagens e chamadas não atendidas assim que ligar o celular.

 indica que você possui pelo menos uma mensagem de texto ou multimídia que pode ser visualizada no telefone.

Você é notificado sobre novas mensagens e chamadas não atendidas somente se seu celular Nokia suportar transferência dessas informações no fone de ouvido.

## ■ Reconfigurar o fone de ouvido

Para redefinir o fone de ouvido às suas configurações originais, mantenha pressionado o botão Liga/Desliga e o botão de volume para cima por 10 segundos. O visor indica quando o fone de ouvido é redefinido.



## 4. Informações sobre a bateria

---

Este dispositivo possui uma bateria interna, recarregável e não removível. Não tente remover a bateria do dispositivo pois poderá danificar o aparelho. Leve-o à assistência técnica autorizada mais próxima para trocar a bateria.

Desligue o carregador da tomada e do dispositivo quando ele não estiver sendo utilizado. Não deixe a bateria conectada ao carregador, pois a carga excessiva poderá encurtar sua vida útil. Se uma bateria completamente carregada não for utilizada, perderá a carga ao longo do tempo.

Use a bateria apenas para a sua função específica. Nunca utilize um carregador ou uma bateria com defeito.

Deixar a bateria em locais quentes ou frios, como em um carro fechado em condições climáticas extremas, reduzirá sua capacidade e duração. Tente sempre manter a bateria entre 15°C e 25°C. Um dispositivo utilizado com uma bateria muito quente ou fria pode não funcionar temporariamente, mesmo que a bateria esteja completamente carregada. O desempenho da bateria é particularmente limitado em temperaturas muito abaixo de zero.

Não aproxime baterias do fogo, pois elas podem explodir. As baterias podem explodir se danificadas. Descarte-as de acordo com as leis locais. Recicle-as, sempre que possível. Não descarte baterias com o lixo doméstico.

## Cuidado e manutenção

---

O seu dispositivo é um produto de qualidade superior e deverá ser tratado com cuidado. As sugestões a seguir ajudarão a assegurar a cobertura da garantia.

- Mantenha todos os acessórios fora do alcance de crianças.
- Mantenha o dispositivo seco. A chuva, a umidade e todos os tipos de líquidos podem conter minerais, os quais causam corrosão nos circuitos eletrônicos. Se o dispositivo entra em contato com líquidos, retire a bateria e deixe-o secar completamente antes de recolocá-la.
- Não tente remover a bateria do dispositivo. A Nokia recomenda que você leve o dispositivo à assistência técnica mais próxima para substituir a bateria.
- Não utilize nem guarde o dispositivo em locais com pó e sujeira. Os componentes móveis e eletrônicos poderão ser danificados.
- Não guarde o dispositivo em locais quentes. As altas temperaturas podem reduzir a duração dos dispositivos eletrônicos, danificar as baterias e deformar ou derreter determinados plásticos.
- Não guarde o dispositivo em locais frios. Quando o dispositivo retornar à temperatura normal, poderá haver formação de umidade na parte interna, podendo danificar as placas dos circuitos eletrônicos.
- Não sacuda, não bata nem deixe cair o dispositivo. O manuseio indevido pode quebrar as placas do circuito interno e os mecanismos mais delicados.

- Não utilize produtos químicos, diluentes ou detergentes abrasivos para limpar o dispositivo.
- Não pinte o dispositivo. A pintura pode bloquear os componentes móveis e impedir um funcionamento correto.
- Use os carregadores em ambientes internos.

Todas as sugestões mencionadas anteriormente se aplicam ao dispositivo, à bateria, ao carregador ou a qualquer acessório. Se qualquer dispositivo não estiver funcionando corretamente, leve-o à assistência técnica autorizada mais próxima.

## Garantia limitada

---

O Certificado de Garantia encontra-se na caixa do produto e deve ser apresentado para qualquer prestação de serviço de assistência técnica em um Posto de Serviço Autorizado Nokia.

# Guide d'utilisation de l'écouteur stéréo sans fil HS-12W de Nokia

---



9240570  
Version 1

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

NOKIA CORPORATION déclare, en vertu de sa seule autorité, que le produit HS-12W est conforme aux dispositions suivantes de la Directive du Conseil : 1999/5/EC. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité à l'adresse [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0682

Pièce n° 9240570, version n° 1

Copyright © 2005 Nokia. Tous droits réservés.

La reproduction, le transfert, la distribution ou le stockage d'une partie ou de la totalité du contenu de ce document, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Nokia, sont interdits.

Nokia, Nokia Connecting People, Nokia HS-12W et le logo Nokia Original Enhancements sont des marques déposées de Nokia Corporation. Les autres noms de produits et de sociétés mentionnés sont des marques de commerce ou des appellations commerciales de leurs propriétaires respectifs.

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

L'information contenue dans le présent guide concerne le produit HS-12W de Nokia. Nokia applique une politique de développement continu. Nokia se réserve le droit de modifier tout produit décrit dans le présent document sans préavis.

NOKIA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUTE PERTE DE DONNÉES OU DE REVENUS AINSI QUE DE TOUT DOMMAGE PARTICULIER, ACCESSOIRE OU INDIRECT, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE. LE CONTENU DU PRÉSENT DOCUMENT EST FOURNI « TEL QUEL ». SOUS RÉSERVE DES LOIS APPLICABLES, AUCUNE GARANTIE SOUS QUELQUE FORME QUE CE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, N'EST ACCORDÉE QUANT À L'EXACTITUDE, À LA FIABILITÉ OU AU CONTENU DU PRÉSENT DOCUMENT. NOKIA SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LE PRÉSENT DOCUMENT OU DE LE RETIRER SANS AVIS PRÉALABLE.

## **CONTRÔLE DES EXPORTATIONS**

Cet appareil peut contenir des produits, des technologies ou des logiciels soumis aux lois et règlements relatifs à l'exportation à partir des États-Unis et d'autres pays. Il est interdit d'exporter ce produit en contravention de la loi.

# Table des matières

---

Pour votre sécurité .....	5
<b>1. Introduction .....</b>	<b>7</b>
Système de radiocommunication de données.....	8
Technologie sans fil Bluetooth.....	8
<b>2. Avant de commencer.....</b>	<b>10</b>
Chargeurs et piles.....	11
Chargement de la pile .....	11
Mise sous tension et hors tension de l'écouteur .....	12
Association de l'écouteur à un téléphone compatible.....	13
<b>3. Fonctions de base .....</b>	<b>15</b>
Port de l'écouteur .....	15
Réglage du volume de l'écouteur.....	15
Fonctions téléphoniques.....	16
Pour écouter de la musique .....	17
Pour écouter la radio .....	18
Verrouillage et déverrouillage des touches .....	19
Affichage de l'heure.....	19
Appels manqués et messages reçus.....	20
Réinitialisation de l'écouteur .....	20
<b>4. Renseignements sur la pile .....</b>	<b>21</b>
Entretien.....	22
Avis de la FCC.....	24



# Pour votre sécurité

---

Veillez lire ces consignes de sécurité. Il peut s'avérer dangereux, voire illégal, de ne pas s'y conformer. Pour de l'information plus détaillée, lisez le guide d'utilisation au complet.



## **ALLUMEZ VOTRE TÉLÉPHONE AVEC DISCERNEMENT**

N'allumez pas l'appareil lorsque l'utilisation des téléphones sans fil est interdite ou risque de provoquer des interférences, ou de présenter un danger.



## **LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE AVANT TOUT**

Respectez toutes les lois locales en vigueur. Gardez toujours les mains libres pour conduire votre véhicule. La sécurité routière est la première responsabilité du conducteur.



## **INTERFÉRENCE**

Tous les appareils sans fil sont sensibles aux interférences qui risquent de perturber leur fonctionnement.



## **ÉTEIGNEZ VOTRE APPAREIL DANS LES HÔPITAUX**

Conformez-vous à toutes les restrictions en vigueur. Éteignez votre appareil à proximité d'équipement médical.



## **ÉTEIGNEZ VOTRE APPAREIL À BORD DES AVIONS**

Conformez-vous à toutes les restrictions en vigueur. Les appareils sans fil peuvent provoquer des interférences dans les avions.



### **ÉTEIGNEZ VOTRE APPAREIL DANS LES STATIONS-SERVICE**

N'utilisez pas votre téléphone dans les stations-service ou à proximité de carburants ou de produits chimiques.



### **ÉTEIGNEZ VOTRE APPAREIL PRÈS D'UN SITE DE DYNAMITAGE**

Conformez-vous à toutes les restrictions en vigueur. N'utilisez pas l'appareil dans un endroit où l'on fait usage d'explosifs.



### **TECHNICIENS QUALIFIÉS**

La réparation de ce produit doit être confiée uniquement à des techniciens qualifiés.



### **CONNEXION À D'AUTRES APPAREILS**

Lorsque vous connectez votre téléphone à un autre appareil, lisez attentivement le guide d'utilisation qui accompagne ce dernier. Ne connectez jamais de produits incompatibles.

# 1. Introduction

---

L'écouteur stéréo sans fil HS-12W de Nokia vous permet de faire et de recevoir des appels téléphoniques, ainsi que d'écouter la radio FM et des fichiers musicaux se trouvant sur votre téléphone.

Lisez attentivement le présent guide d'utilisation avant de vous servir de l'écouteur. Lisez aussi le guide d'utilisation de votre téléphone, qui contient des renseignements importants sur la sécurité et l'entretien de votre appareil. Gardez l'écouteur hors de la portée des jeunes enfants.

## ■ Quelques conseils pratiques concernant les accessoires

- Conservez tous les accessoires hors de la portée des jeunes enfants.
- Débranchez le cordon d'alimentation de tout accessoire en tirant sur la fiche, et non sur le cordon.
- Vérifiez régulièrement si les accessoires dans votre véhicule sont bien installés et fonctionnent correctement.
- En raison de leur complexité, confiez toujours l'installation des accessoires pour voiture à un technicien qualifié.

### ■ **Compatibilité avec les prothèses auditives**

Cet appareil est conforme aux dispositions du règlement de la FCC qui traitent de la compatibilité avec les prothèses auditives. Les appareils conformes à ces exigences sont équipés d'un microphone coté M3 ou plus. La cote M indiquée sur l'appareil se rapporte aux niveaux d'émission de radiofréquences. Les cotes M plus élevées indiquent généralement un niveau d'émission plus faible, ce qui augmente les chances que l'appareil soit compatible avec certaines prothèses auditives. Certaines prothèses sont mieux protégées que d'autres contre les interférences. Pour toute question concernant la cote M de votre prothèse auditive et pour savoir si elle fonctionnera avec cet appareil, communiquez avec votre spécialiste en ORL. Vous trouverez aussi de l'information complémentaire sur le sujet sur le site [www.nokiaaccessibility.com/](http://www.nokiaaccessibility.com/).

### ■ **Système de radiocommunication de données**

La radio FM de l'écouteur prend en charge la technologie RDS (Radio Data System, système de radiocommunication de données). Celle-ci vous permet de voir le nom de la station de radio que vous écoutez sur l'afficheur de l'écouteur. Il maintient aussi automatiquement la syntonisation sur la station choisie aussi longtemps que cette dernière est accessible là où vous vous trouvez. Il se peut que le système RDS ne fonctionne pas avec toutes les stations de radio ou dans tous les pays.

### ■ **Technologie sans fil Bluetooth**

La technologie sans fil Bluetooth permet à des appareils compatibles de communiquer entre eux sans utiliser de câbles. Une connexion Bluetooth ne requiert pas que le téléphone et l'écouteur soient placés en ligne directe, mais les deux appareils doivent être situés à moins de 10 mètres (30 pieds) l'un de l'autre.

Cependant, cette connexion est sensible aux interférences attribuables à des obstacles tels que les murs, ou à d'autres appareils électroniques.

L'écouteur sans fil est conforme aux spécifications Bluetooth 1.2, ce qui signifie qu'il prend en charge les profils suivants : Écouteur (Headset Profile) 1.1, Mains libres (Hands-free Profile) 1.0, Distribution audio avancée (Advanced Audio Distribution Profile – A2DP) 1.0, Commande à distance audio/vidéo (Audio/Video Remote Control Profile – AVRCP) 1.0 et Distribution audio/vidéo générale (General Audio/Video Distribution Profile – GAVDP) 1.0. Pour déterminer la compatibilité d'autres appareils avec votre écouteur, communiquez avec leur fabricant.

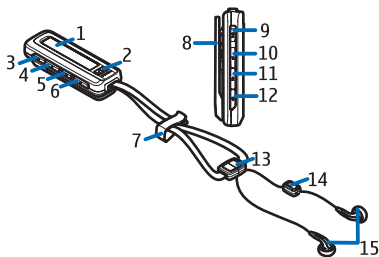
L'utilisation de la technologie Bluetooth peut faire l'objet de restrictions dans certaines régions. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre fournisseur de services.

## 2. Avant de commencer

---

L'écouteur comporte les éléments suivants :

- Afficheur (1)
- Touche d'appel/lecture (2)
- Touche de réduction du volume (3)
- Touche d'augmentation du volume (4)
- Interrupteur (5)
- Touche d'arrêt (6)
- Pince de courroie (7)
- Pince de l'afficheur(8)
- Commutateur de verrouillage des touches (9)
- Touche de musique (10)
- Touche d'avance rapide (11)
- Touche de rembobinage (12)
- Frein de la courroie (13)
- Microphone (14)
- Écouteurs (15)



Avant de pouvoir utiliser l'écouteur, vous devez charger la pile et l'associer avec un téléphone compatible.



**Mise en garde :** L'utilisation d'un écouteur peut diminuer votre aptitude à entendre les bruits extérieurs. N'utilisez pas d'écouteurs dans des situations où cela pourrait compromettre votre sécurité.

## ■ Chargeurs et piles

Avant d'utiliser un chargeur avec cet appareil, vérifiez son numéro de modèle. L'écouteur stéréo sans fil HS-12W de Nokia est uniquement compatible avec les chargeurs AC-1, ACP-12 et LCH-12.

L'utilisation des fonctions Bluetooth, ou leur exécution en arrière-plan, augmentent la charge imposée à la pile et en diminuent la durée.



**Avertissement :** Utilisez seulement les piles et les chargeurs approuvés par Nokia pour cet accessoire. L'utilisation de tout autre accessoire peut annuler toute homologation ou garantie s'appliquant à l'appareil et peut se révéler dangereuse.

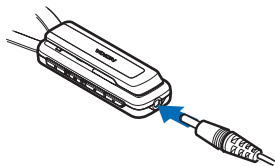
Pour toute question concernant la disponibilité des accessoires approuvés, adressez-vous à votre détaillant. Débranchez le cordon d'alimentation d'un appareil en tirant sur la fiche, et non sur le cordon.

## ■ Chargement de la pile


Cet appareil comprend une pile rechargeable interne non amovible. Ne tentez pas de la retirer, car vous pourriez endommager l'écouteur.

## Avant de commencer

1. Branchez le chargeur dans une prise murale.
2. Connectez le câble du chargeur à l'écouteur. L'indicateur de charge de la pile défile sur l'écran pendant le chargement. Selon le chargeur, cela peut prendre jusqu'à deux heures pour charger complètement la pile.
3. Lorsque la pile est complètement chargée, l'indicateur de charge(■) cesse de défiler et une note s'affiche. Débranchez alors le chargeur de l'écouteur, puis de la prise murale.



Lorsqu'elle est complètement chargée, la pile a une durée maximale de huit heures en mode conversation ou de 200 heures en mode veille. Cependant, ces durées peuvent varier selon le téléphone cellulaire ou les autres produits Bluetooth utilisés, ou en fonction des paramètres, des habitudes et de l'environnement d'utilisation.

Lorsque la charge de la pile faiblit, l'écouteur émet un signal sonore et affiche une note ainsi que l'icône .


## ■ Mise sous tension et hors tension de l'écouteur

Pour allumer l'écouteur, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé. L'écouteur émettra un signal sonore et affichera le texte « Nokia ».

Pour éteindre l'écouteur, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé. L'écouteur émettra un signal sonore.



## ■ Association de l'écouteur à un téléphone compatible

1. Allumez votre téléphone et l'écouteur.
2. Activez la fonction Bluetooth sur le téléphone, puis programmez celui-ci pour qu'il recherche d'autres appareils Bluetooth à proximité. Pour plus de détails à ce sujet, reportez-vous au guide d'utilisation du téléphone.
3. Sélectionnez l'écouteur HS-12W dans la liste des appareils trouvés.
4. Entrez le code d'authentification **0000** pour associer l'écouteur à votre téléphone et établir une liaison entre les deux appareils. Avec certains téléphones, vous devrez établir la connexion de façon distincte après l'association. Pour plus de détails à ce sujet, reportez-vous au guide d'utilisation du téléphone. Vous n'aurez à associer les appareils qu'une seule fois.
5. Si l'association réussit,  apparaît sur l'afficheur; l'écouteur est alors prêt à être utilisé.

Vous pouvez configurer votre téléphone de manière à ce qu'il se connecte automatiquement à l'écouteur lorsque ce dernier est allumé. Pour un téléphone Nokia, réglez les paramètres correspondants de l'écouteur associé dans le menu Bluetooth.

## **Rupture de la liaison entre l'écouteur et le téléphone**

Pour rompre la connexion avec le téléphone (pour établir une connexion entre le téléphone et un autre appareil Bluetooth, par exemple), procédez d'une des manières suivantes :

- Éteignez l'écouteur.
- Déconnectez l'écouteur à partir du menu Bluetooth de votre téléphone.
- Déplacez l'écouteur à plus de 10 mètres du téléphone.

Notez qu'il est inutile de supprimer l'association avec l'écouteur pour le déconnecter.

## **Reconnexion de l'écouteur associé à votre téléphone**

Si vous voulez rétablir la liaison entre l'écouteur associé et votre téléphone, allumez l'écouteur, établissez la liaison à partir du menu Bluetooth du téléphone ou appuyez sur la touche d'appel de l'écouteur et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le message *Connexion en cours* apparaisse sur l'afficheur.

## 3. Fonctions de base

---

### ■ Port de l'écouteur

Vous pouvez accrocher l'écouteur à vos vêtements ou à votre ceinture à l'aide de la pince. Vous pouvez aussi utiliser la courroie et le porter autour de votre cou. Cette courroie comporte une pince que vous pouvez utiliser pour accrocher l'écouteur à vos vêtements. Le frein de la courroie permet de serrer la courroie autour du cou.

L'écouteur est vendu avec trois paires de coussinets. Fixez les coussinets sur les écouteurs pour obtenir une meilleure qualité sonore.



**Avertissement :** L'utilisation d'un écouteur peut diminuer votre aptitude à entendre les bruits extérieurs. N'utilisez pas d'écouteurs dans des situations où cela pourrait compromettre votre sécurité.

### ■ Réglage du volume de l'écouteur

Pour régler le volume de l'écouteur, appuyez sur la touche d'augmentation ou de réduction du volume. Pour régler le volume rapidement, appuyez sur l'une ou l'autre de ces touches et maintenez-la enfoncée. Le niveau sonore apparaît sur l'afficheur.

## ■ Fonctions téléphoniques

### Appeler


Lorsque l'écouteur est connecté au téléphone, vous pouvez utiliser ce dernier pour effectuer des appels comme à l'habitude.

Si le téléphone prend en charge la fonction de recomposition automatique à partir d'un écouteur, appuyez deux fois sur la touche d'appel/lecture du HS-12W pour exécuter cette fonction.

Si votre téléphone prend en charge la fonction de composition vocale, appuyez sur la touche d'appel/lecture et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'icône «☎» s'affiche. Prononcez clairement la marque vocale. Le téléphone composera automatiquement le numéro lié à cette marque.

Les fonctions de composition vocale et de recomposition ne sont pas accessibles en cours d'appel ou lorsque vous écoutez la radio ou de la musique.


### Répondre à un appel

Lorsque vous recevez un appel, votre téléphone émet la sonnerie sélectionnée et, si votre téléphone Nokia prend en charge le transfert de ces données vers l'écouteur, l'icône  et le nom de l'appelant apparaissent sur l'afficheur. Si le téléphone ne reconnaît pas le nom de l'appelant, son numéro ou le texte *Appel* s'affiche alors.

Pour répondre à un appel, appuyez sur la touche d'appel/lecture, appuyez sur la touche du microphone ou utilisez les touches correspondantes du téléphone.

Si la fonction de réponse automatique est configurée sur votre téléphone, celui-ci répond automatiquement à l'appel après une sonnerie.

Pour refuser un appel entrant, appuyez deux fois sur la touche d'appel/lecture.

Si vous recevez un appel pendant qu'un appel est déjà en cours, l'icône  s'affiche. Pour mettre fin à l'appel en cours et répondre au nouvel appel, appuyez deux fois sur la touche d'appel/lecture.

## Mettre fin à un appel

Pour mettre fin à un appel, appuyez sur la touche d'appel/lecture, appuyez sur la touche du microphone ou utilisez les touches correspondantes du téléphone.

## Désactivation ou réactivation du microphone

Pour désactiver ou réactiver le microphone pendant un appel, appuyez brièvement sur l'interrupteur.

## Basculement de l'appel entre le téléphone et l'écouteur

Pour faire basculer l'appel entre l'écouteur et un téléphone Nokia compatible, maintenez la touche d'appel/lecture enfoncée pendant deux secondes ou utilisez la fonction correspondante de votre téléphone.


## ■ Pour écouter de la musique

Votre écouteur vous permet d'écouter le lecteur de musique de votre téléphone ou d'un lecteur compatible.

Si vous recevez un appel pendant que vous écoutez de la musique, le lecteur s'interrompt jusqu'à la fin de l'appel.



**Avertissement :** Écoutez votre musique à un volume modéré. L'exposition continue à un volume élevé peut entraîner des troubles de l'ouïe.

Pour utiliser les touches d'arrêt, de musique, d'avance rapide et de rembobinage de l'écouteur, votre téléphone doit prendre en charge le profil Commande à distance audio/vidéo (Audio Video Remote Control Profile). Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Technologie sans fil Bluetooth », à la page 8. Si votre téléphone ne prend pas ce profil en charge, démarrez le lecteur de musique sur votre téléphone. Lorsque le lecteur est allumé, l'icône  apparaît sur l'afficheur.

Pour lire une piste en particulier, sélectionnez-la à partir du lecteur de votre téléphone. Pour plus de détails à ce sujet, reportez-vous au guide d'utilisation de votre téléphone.

Pour sélectionner la piste suivante, appuyez sur la touche d'avance rapide. Pour sélectionner la piste précédente, appuyez sur la touche de rembobinage.

Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche d'arrêt. Pour la reprendre, appuyez sur la touche d'appel/lecture.

Pour arrêter la lecture, appuyez deux fois sur la touche d'arrêt.


Pour écouter la radio, appuyez sur la touche de musique.

## ■ Pour écouter la radio

Vous pouvez écouter la radio FM de l'écouteur sans connecter celui-ci à un téléphone.

Si vous recevez un appel pendant que vous écoutez la radio, celle-ci est désactivée jusqu'à la fin de l'appel.

Pour utiliser les touches d'arrêt, de musique, d'avance rapide et de rembobinage de l'écouteur, votre téléphone doit prendre en charge le profil Commande à distance audio/vidéo (Audio Video Remote Control Profile). Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Technologie sans fil Bluetooth », à la page 8.


Pour activer la radio, appuyez deux fois sur la touche de musique. Si votre téléphone ne prend pas ce profil en charge ou si l'écouteur n'est pas connecté à un téléphone, appuyez une fois sur la touche de musique. Lorsque la radio est activée, l'icône  apparaît sur l'afficheur.

Pour rechercher des stations de radio, maintenez la touche d'avance rapide ou de rebobinage enfoncée pendant quelques secondes. Pour interrompre la recherche, appuyez sur la touche d'arrêt. Pour enregistrer une station dans la mémoire de l'écouteur, appuyez sur la touche d'appel/lecture. Pour syntoniser une station de façon plus précise, appuyez sur la touche d'avance rapide ou de rebobinage pendant que le numéro de la station clignote sur l'afficheur.

Pour sélectionner une station en mémoire et l'écouter, appuyez sur la touche d'avance rapide ou de rebobinage.

Pour désactiver la radio, appuyez sur la touche de musique ou sur la touche d'arrêt.


## ■ Verrouillage et déverrouillage des touches


Pour verrouiller les touches de l'écouteur, glissez le commutateur de verrouillage vers le haut de l'écouteur; pour les déverrouiller, glissez-le vers la touche de musique. Lorsque les touches sont verrouillées, une note et l'icône  s'affichent; toute pression sur celles-ci sera ignorée. Si vous recevez un appel, les touches se déverrouillent le temps de la conversation.

## ■ Affichage de l'heure

Lorsque l'écouteur est connecté à un téléphone compatible et que ce dernier prend en charge le transfert de cette information, l'afficheur de l'écouteur indique l'heure actuelle lorsqu'il est en mode veille (on dit de l'écouteur qu'il est en mode veille lorsqu'il est allumé, mais n'est pas utilisé). Pour régler l'heure, utilisez l'horloge de votre téléphone.

## ■ Appels manqués et messages reçus

Si vous manquez un appel, l'icône  s'affiche. Si votre téléphone est éteint, vous serez informé des nouveaux messages et des appels en absence dès que vous l'allumerez.

L'icône  indique que vous avez reçu au moins un message texte ou un message multimédia que vous pouvez afficher sur le téléphone.

Vous n'êtes avisé des nouveaux messages et des appels manqués que si votre téléphone Nokia prend en charge le transfert de ces données vers l'écouteur.

## ■ Réinitialisation de l'écouteur

Pour réinitialiser l'écouteur à ses paramètres d'origine, maintenez l'interrupteur et la touche de volume enfoncés pendant 10 secondes. L'afficheur de l'écouteur confirmera lorsque la réinitialisation sera effectuée.



## 4. Renseignements sur la pile

---

Cet appareil comprend une pile rechargeable interne non amovible. Ne tentez pas de la retirer, car vous pourriez endommager l'appareil. Si vous devez la remplacer, apportez le téléphone au centre de service autorisé le plus près de chez vous.

Débranchez le chargeur de la prise de courant et de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas la pile connectée à un chargeur. La surcharge risque d'abrèger la durée de vie de la pile. Si elle n'est pas utilisée, une pile complètement chargée perd sa charge avec le temps.

N'utilisez la pile qu'aux fins auxquelles elle est destinée. N'utilisez jamais de chargeur ou de pile endommagée.

L'exposition de l'appareil à des températures élevées ou basses, comme dans une automobile fermée en été ou en hiver, réduit la capacité et la durée utile de la pile. Conservez toujours la pile à une température située entre 15 et 25 °C (59 et 77 °F). Il se peut qu'un appareil ne fonctionne pas temporairement si la pile est trop chaude ou trop froide, même si elle est complètement chargée. Le rendement de la pile est réduit considérablement lorsque la température est bien inférieure au point de congélation.

Ne jetez jamais une pile au feu car elle pourrait exploser. Les piles peuvent aussi exploser si elles sont endommagées. Débarrassez-vous-en conformément à la réglementation locale. Recyclez-la quand c'est possible. Ne la jetez pas avec les ordures ménagères.

# Entretien

---

Votre appareil est un produit de conception et de fabrication supérieures qui doit être traité avec soin. Les suggestions ci-dessous vous aideront à remplir toutes les obligations de la garantie.

- Conservez tous les accessoires hors de la portée des jeunes enfants.
- Gardez l'appareil au sec. La pluie, l'humidité et les liquides peuvent contenir des minéraux susceptibles d'endommager les circuits électroniques. Si votre appareil est mouillé, laissez-le sécher complètement avant de remplacer la pile.
- Ne tentez pas de retirer la pile du téléphone. Si vous devez la remplacer, Nokia vous recommande d'apporter le téléphone au centre de service autorisé le plus près de chez vous.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux ou sale. Vous risqueriez d'endommager ses pièces mobiles et ses composants électroniques.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit chaud. Les températures élevées sont susceptibles de réduire la durée de vie des composants électroniques, d'endommager les piles et de déformer certaines pièces en plastique.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit froid. Lorsque le téléphone revient à sa température normale de fonctionnement, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- Ne le secouez pas, ne le heurtez pas et ne le laissez pas tomber. Toute manœuvre brusque peut briser les cartes de circuits internes et les petites pièces mécaniques.

- Ne vous servez pas de produits chimiques forts, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer cet appareil.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture peut bloquer les pièces mobiles et nuire à son bon fonctionnement.
- Utilisez les chargeurs à l'intérieur uniquement.

Tous les conseils ci-dessus s'appliquent également à l'appareil, aux piles, aux chargeurs et à tout accessoire. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, apportez-le au centre de service le plus près de chez vous pour le faire réparer.

## Avis de la FCC

---

Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : 1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible; et 2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement non optimal. Cet appareil a été vérifié et s'est révélé conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un logement résidentiel. Cet appareil produit et utilise de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer de l'interférence nuisible aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de l'interférence ne surviendra pas dans une installation donnée. Si cet appareil cause de l'interférence nuisible à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil en fonction et hors fonction, essayez de corriger l'interférence au moyen des mesures suivantes : réorientez ou déplacez l'antenne; augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur; connectez l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui où est connecté le récepteur; ou consultez le fournisseur ou un technicien en radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

**REMARQUE** : Énoncé de la FCC relatif à l'exposition aux rayonnements :

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements définies par la FCC dans un environnement non contrôlé. Ce transmetteur ne doit pas être situé ou utilisé conjointement avec une autre antenne ou avec un autre type de transmetteur.